


Fitting instructions
Make: BMW
BMW 1-Serie 5 drs; 2011->
Type: 5495


ФАРКОГ.РФ

+7 (495) 669-38-36

Couplingsclass: A50-X



Approved




Approved

ECE/R55

E11 55R 018208




0km




+

1000km



Max. mass trailer : 1200 kg

Max. vertical load : 75 kg





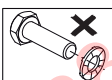
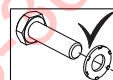


D-Value: 8.00 kN




10.9

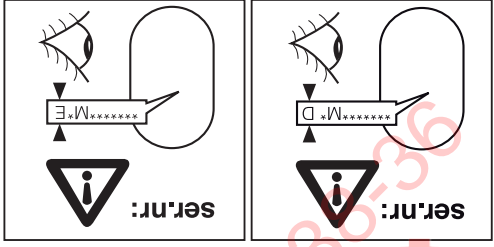
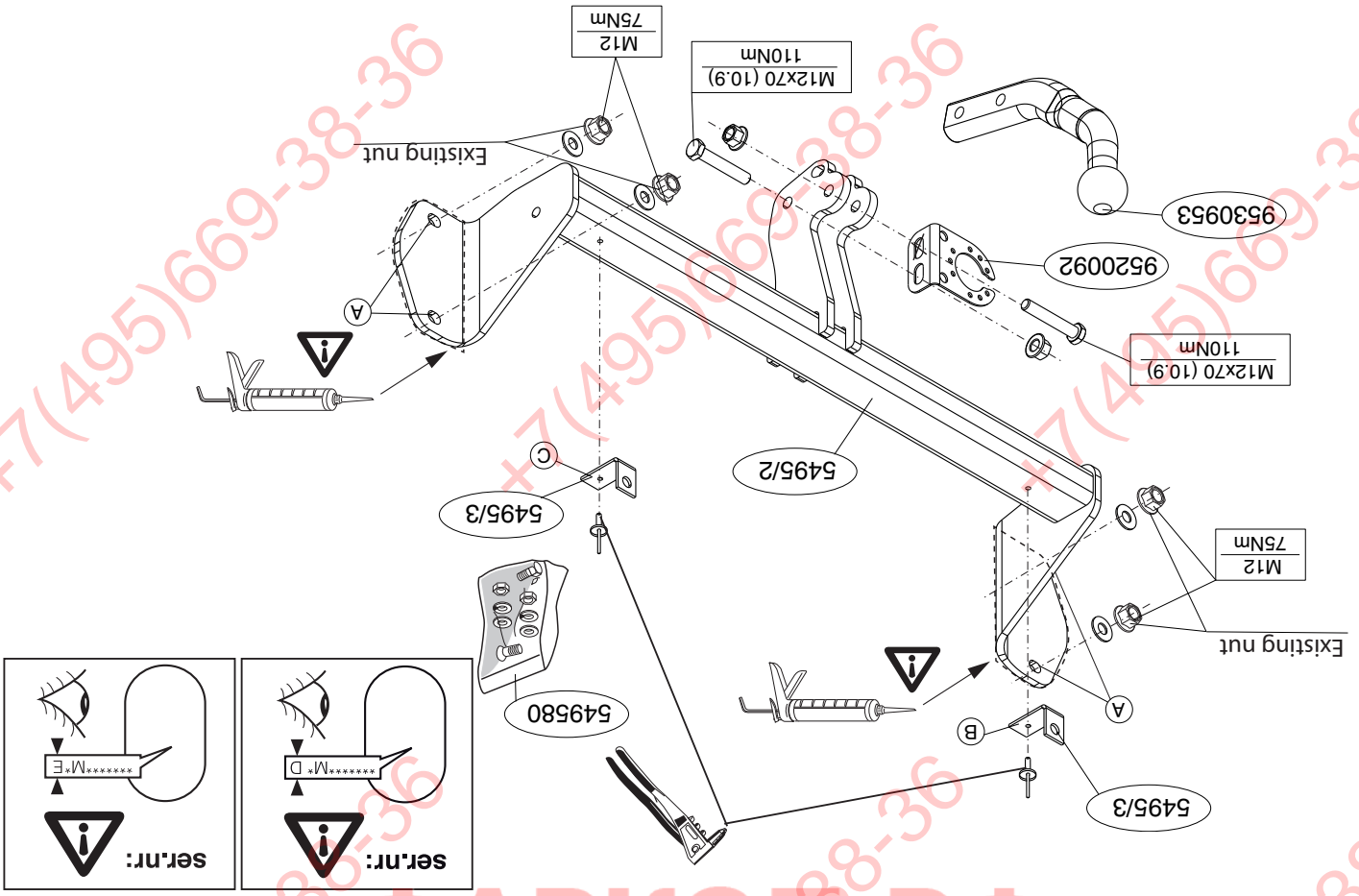
10

© 549570/15-12-2011/1

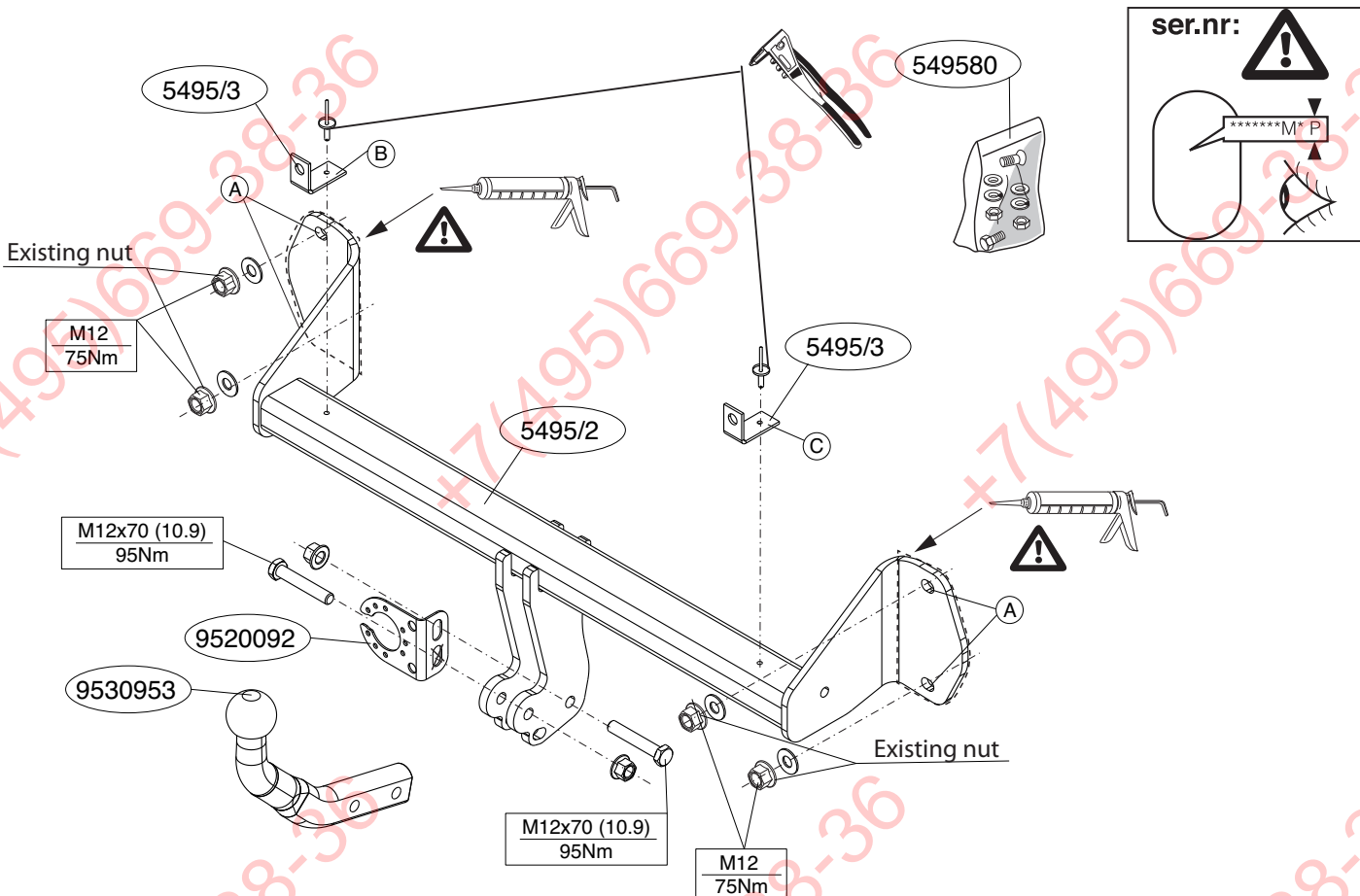
ФАРКОП.РФ

+7 (495) 669-38-36



ФАРКОП.РФ

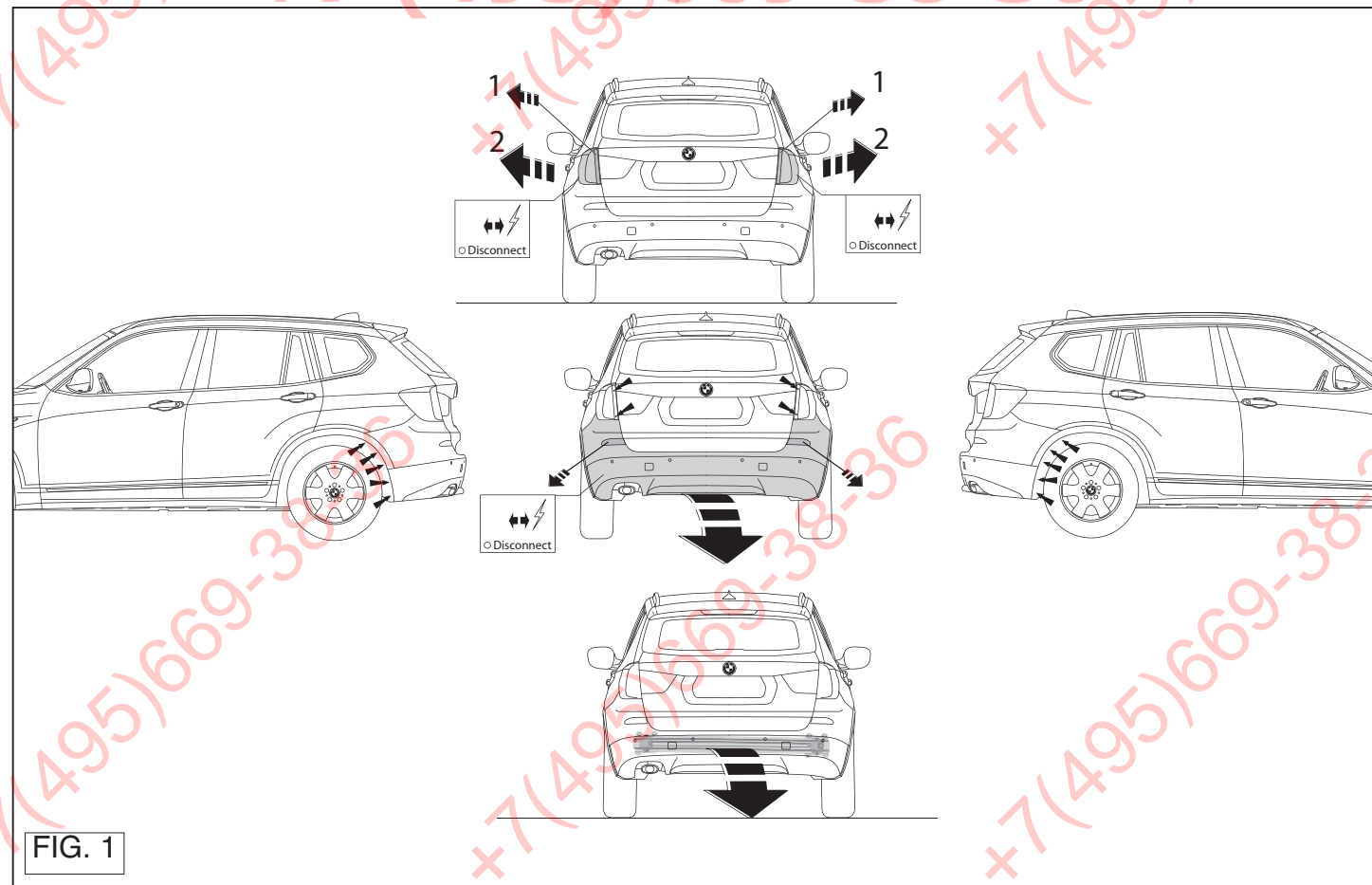
+7 (495) 669-38-36



ФАРКОГ.РФ

© 549570/15-12-2011/3

+7 (495) 669-38-36



© 549570/15-12-2011/12

* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az izomanyag-veszélyeket.
* Amennyiben pontosságával megelégedtél, rögzítet anyakkal találkozhatsz, vegyél le rólik a miányag sarkait.
* A felszerelés után az ütműtöt Cerizűk a gépjármű papírjaival együtt.
* A Thüle nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon közvetkező károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelésű alkalmasságra, valamint a szerelési ütműtöt téves értelmezésre.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Установить оба блока задних фар. См. рисунок 1.
2. Снять бампер. См. рисунок 1.
3. Снять аматюру бампера. Оно больше не понадобится.
4. Поставить буксирный крюк к панели задней стенки в точках А. (см. схему).
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
6. Герметизировать обозначенные части. (см. схему)
7. Поставить кронштейны В и С и закрепить их. (см. схему).
8. Установить бампер.
9. Установить крюк с шаром, вместе со штенсельной платой. (см. схему).
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
11. Установить снятые ранее детали. См. рисунок 1.

Информации о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме. Для инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

NL

MONTAGEHANDLEIDING.

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets. Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaatje handboek.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofdieningen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

GB

FITTING INSTRUCTIONS.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable. Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. (See fig. 1).
2. Remove the bumper. See figure 1.
3. Remove the bumper inner fittings. (this will no longer be needed).
4. Position the tow bar against the rear panel at points A. (see diagram).
5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
6. Seal the portions indicated. (see diagram).
7. Position the supports B and C and attach them. (see diagram)
8. Fit the bumper.
9. Fit the ball hitch, including socket plate. (see diagram).
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
11. Fit the rear-light units. (See fig. 1).

For fitting instructions and attachment method, see drawing. For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

NOTE:

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper conformation MUST be obtained by the installation engineer or the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball

hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
3. Die Stoßstangeninnenverkleidung einschließlich Stoßstangenhalterungen abmontieren. (Diese werden nicht mehr benötigt).
4. Anhängervorrichtung an die Rückwand bei den Punkten A anlegen. (Siehe Skizze).
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Die angegebenen Teile kitten. (Siehe Skizze).
7. Die Halterungen B und C anlegen und befestigen. (Siehe Skizze).
8. Die Stoßstange montieren.
9. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren. (Siehe Skizze).
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Die Rücklichter montieren. Siehe Abbildung 1.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-

4. Umistěte tažnou tyč proti zadní stěně karoserie v bodech A. (viz diagram).
5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
6. Svařte označené části. (viz diagram).
7. Umistěte vzpěry B a A připevněte je. (viz diagram).
8. Připevněte nárazník.
9. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou. (viz diagram).
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
11. Připevněte odstraněnou část.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

Handbuch zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Monter les feux arrière. Voir la figure 1.
2. Démontez le pare-chocs. Voir la figure 1.
3. Démontez la garniture du pare-chocs. (Il ne sera plus utilisé/s).
4. Positionner l'attache-remorque contre le panneau arrière à l'emplacement des points A. (voir le croquis).
5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

© 549570/15-12-2011/5

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típus táblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Helyezze fel a hátsó világítóttesteket. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el az ütközőt. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el az ütköző belső csőidomait. ez nem lesz lecserélve.
4. Helyezzük a vontatószerkezetet a hátlapra a A pontoknál. (lásd a diagramot).
5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
6. Tömítse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan ábra mutatja. lásd a diagramot).
7. Helyezze fel a(z) B és C támasztékokat és csatolja őket. (lásd a diagramot).
8. Helyezze fel az ütközőt.
9. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt. (lásd a diagramot).
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Helyezze vissza az eltávolított elemet. Lásd az ábrát 1.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajtot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk től.

© 549570/15-12-2011/10

FORÉ DU STARTAR MONTERINGEN MÅSTE DU KONTROLLERA TYPSKYTTEN FÖR ATT KUNNA BEDÖMA VILKEN SKISS I MONTERINGSANVISNINGEN SOM SKALL ANVÄNDAS.

S MONTERINGSANVISNINGAR.

Inexacte des présentes instructions de montage.

Il y a des autres que ceux prescrits, ou bien résultat d'une interprétation incorrecte d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de directives ou indirectement résultat d'un montage incorrect, y compris

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient résulter de l'utilisation de l'accessoire.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'accessoire.

* Rétirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* **Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en fiche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

REMARQUE:

Se skissen för montering och monteringsmaterial. Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets delar.

- ONS:**
- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
 - * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
 - * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragkraft och tillåtna kultryck.
 - * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
 - * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterarna. Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
 - * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

- CS POKYNY K MONTÁŽI:**
- Prd instalaci je nutno zkontrolovat typový štítek, aby ste zistili, ktorý nákrv v pokynoch pro instalaci máte použiť.**
1. Připevněte jednodílný zadních světel. Viz schéma 1.
 2. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
 3. Odstraňte vnitřní úchyty nárazníku, nebudou nahrazena.

- FORÉ DU STARTAR MONTERINGEN MÅSTE DU KONTROLLERA TYPSKYTTEN FÖR ATT KUNNA BEDÖMA VILKEN SKISS I MONTERINGSANVISNINGEN SOM SKALL ANVÄNDAS.**
- S MONTERINGSANVISNINGAR.**
- Inexacte des présentes instructions de montage.
- Il y a des autres que ceux prescrits, ou bien résultat d'une interprétation incorrecte d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de directives ou indirectement résultat d'un montage incorrect, y compris
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient résulter de l'utilisation de l'accessoire.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'accessoire.
- * Rétirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * **Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en fiche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

REMARQUE:

Se skissen för montering och monteringsmaterial. Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets delar.

- ONS:**
- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
 - * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
 - * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragkraft och tillåtna kultryck.
 - * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
 - * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterarna. Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
 - * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

- CS POKYNY K MONTÁŽI:**
- Prd instalaci je nutno zkontrolovat typový štítek, aby ste zistili, ktorý nákrv v pokynoch pro instalaci máte použiť.**
1. Připevněte jednodílný zadních světel. Viz schéma 1.
 2. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
 3. Odstraňte vnitřní úchyty nárazníku, nebudou nahrazena.

- FORÉ DU STARTAR MONTERINGEN MÅSTE DU KONTROLLERA TYPSKYTTEN FÖR ATT KUNNA BEDÖMA VILKEN SKISS I MONTERINGSANVISNINGEN SOM SKALL ANVÄNDAS.**
- S MONTERINGSANVISNINGAR.**
- Inexacte des présentes instructions de montage.
- Il y a des autres que ceux prescrits, ou bien résultat d'une interprétation incorrecte d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de directives ou indirectement résultat d'un montage incorrect, y compris
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient résulter de l'utilisation de l'accessoire.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'accessoire.
- * Rétirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * **Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en fiche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

- REMARQUE:**
- Se skissen för montering och monteringsmaterial. Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets delar.**

FORÉ DU STARTAR MONTERINGEN MÅSTE DU KONTROLLERA TYPSKYTTEN FÖR ATT KUNNA BEDÖMA VILKEN SKISS I MONTERINGSANVISNINGEN SOM SKALL ANVÄNDAS.

S MONTERINGSANVISNINGAR.

Inexacte des présentes instructions de montage.

Il y a des autres que ceux prescrits, ou bien résultat d'une interprétation incorrecte d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de directives ou indirectement résultat d'un montage incorrect, y compris

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient résulter de l'utilisation de l'accessoire.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'accessoire.

* Rétirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* **Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en fiche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

REMARQUE:

Se skissen för montering och monteringsmaterial. Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets delar.

- CS POKYNY K MONTÁŽI:**
- Prd instalaci je nutno zkontrolovat typový štítek, aby ste zistili, ktorý nákrv v pokynoch pro instalaci máte použiť.**
1. Připevněte jednodílný zadních světel. Viz schéma 1.
 2. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
 3. Odstraňte vnitřní úchyty nárazníku, nebudou nahrazena.

- FORÉ DU STARTAR MONTERINGEN MÅSTE DU KONTROLLERA TYPSKYTTEN FÖR ATT KUNNA BEDÖMA VILKEN SKISS I MONTERINGSANVISNINGEN SOM SKALL ANVÄNDAS.**
- S MONTERINGSANVISNINGAR.**
- Inexacte des présentes instructions de montage.
- Il y a des autres que ceux prescrits, ou bien résultat d'une interprétation incorrecte d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de directives ou indirectement résultat d'un montage incorrect, y compris
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient résulter de l'utilisation de l'accessoire.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'accessoire.
- * Rétirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * **Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en fiche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

- CS POKYNY K MONTÁŽI:**
- Prd instalaci je nutno zkontrolovat typový štítek, aby ste zistili, ktorý nákrv v pokynoch pro instalaci máte použiť.**
1. Připevněte jednodílný zadních světel. Viz schéma 1.
 2. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
 3. Odstraňte vnitřní úchyty nárazníku, nebudou nahrazena.

REMARQUE:

Se skissen för montering och monteringsmaterial. Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets delar.

- CS POKYNY K MONTÁŽI:**
- Prd instalaci je nutno zkontrolovat typový štítek, aby ste zistili, ktorý nákrv v pokynoch pro instalaci máte použiť.**
1. Připevněte jednodílný zadních světel. Viz schéma 1.
 2. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
 3. Odstraňte vnitřní úchyty nárazníku, nebudou nahrazena.

- FORÉ DU STARTAR MONTERINGEN MÅSTE DU KONTROLLERA TYPSKYTTEN FÖR ATT KUNNA BEDÖMA VILKEN SKISS I MONTERINGSANVISNINGEN SOM SKALL ANVÄNDAS.**
- S MONTERINGSANVISNINGAR.**
- Inexacte des présentes instructions de montage.
- Il y a des autres que ceux prescrits, ou bien résultat d'une interprétation incorrecte d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de directives ou indirectement résultat d'un montage incorrect, y compris
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient résulter de l'utilisation de l'accessoire.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'accessoire.
- * Rétirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * **Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en fiche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

- CS POKYNY K MONTÁŽI:**
- Prd instalaci je nutno zkontrolovat typový štítek, aby ste zistili, ktorý nákrv v pokynoch pro instalaci máte použiť.**
1. Připevněte jednodílný zadních světel. Viz schéma 1.
 2. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
 3. Odstraňte vnitřní úchyty nárazníku, nebudou nahrazena.

- FORÉ DU STARTAR MONTERINGEN MÅSTE DU KONTROLLERA TYPSKYTTEN FÖR ATT KUNNA BEDÖMA VILKEN SKISS I MONTERINGSANVISNINGEN SOM SKALL ANVÄNDAS.**
- S MONTERINGSANVISNINGAR.**
- Inexacte des présentes instructions de montage.
- Il y a des autres que ceux prescrits, ou bien résultat d'une interprétation incorrecte d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de directives ou indirectement résultat d'un montage incorrect, y compris
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient résulter de l'utilisation de l'accessoire.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'accessoire.
- * Rétirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * **Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en fiche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

- REMARQUE:**
- Se skissen för montering och monteringsmaterial. Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets delar.**

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Monter baglysenhederne. Se fig. 1.
2. Demonter kofangeren. Se fig. 1.
3. Demonter kofangerinderstykket. (Denne bliver overflødige.)
4. Anbring anhængertrækket imod bagpanelet ved punkterne A. (Se skitse).
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
6. Smør kit på de markerede dele. (Se skitse).
7. Anbring støtterne B og .C og fastgør disse. (Se skitse).
8. Monter kofangeren.
9. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade. (Se skitse).
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
11. Monter de fjernede dele. Se fig. 1.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger, bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

dadura por punto.

- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Montare i gruppi dei fanali posteriori. Vedi figura 1.
2. Smontare il paraurti. Vedi figura 1.
3. Smontare l'anima del paraurti. (Questo pezzo non dovrà più essere montato.)
4. Posizionare il gancio traino contro il pannello posteriore in corrispondenza dei punti A. (vedi disegno).
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate. (vedi disegno).
7. Posizionare i sostegni B e C e fissarli. (vedi disegno).
8. Montare il paraurti.
9. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto. (vedi disegno).
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
11. Montare quanto rimosso. Vedi figura 1.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Montar las unidades de las luces traseras. Véase la figura 1.
2. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
3. Desmontar el armazón interior del parachoques. (El mismo queda anulado.)
4. Coloque el enganche para remolque contra el panel posterior en los puntos A. (véase el croquis).
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Sellar con pegamento las partes indicadas. (véase el croquis).
7. Instalar los soportes B y C y sujetarlos. (véase el croquis).
8. Montar el parachoques.
9. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe. (véase el croquis).
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
11. Montar lo retirado. Véase la figura 1.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de sol-

© 549570/15-12-2011/7

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zamontować zespoły tylnych świateł. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować zderzak. Patrz rysunek 1.
3. Zdemontować wyposażenie wnętrza zderzaka. (Tego nie będzie się ponownie używać).
4. Umieścić hak holowniczy przy tylnym panelu w punktach A. (patrz schemat).
5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Wypełnić kitem zaznaczone części. (patrz schemat).
7. Umieścić wsporniki B i C i przymocować je. (patrz schemat).
8. Zamontować zderzak.
9. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym. (patrz schemat).
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
11. Zamontować to co zostało usunięte. Vedi figura 1.

© 549570/15-12-2011/8